

## ICCU - Corsi di formazione e aggiornamento professionale 2025

Domande sulla Registrazione di autorità del titolo dell'opera (20 maggio 2025, ore 14.00-17.00)

**DANIELA LAVARDA:** La disambiguazione viene ammessa per i videogiochi, non si potrebbe fare la stessa cosa per i giochi di società? Attualmente si trovano già moltissimi titoli dell'opera riferiti a giochi di società creati in questo modo

Si ricorre a qualificazioni o alla trascrizione del complemento del titolo a scopo di disambiguazione se due o più titoli dell'opera, compresi quelli di rinvio, risulterebbero identici, pur riferendosi a opere diverse, in assenza di un collegamento con una responsabilità principale o quando questo non sia sufficiente a distinguerli.

L'unica eccezione prevista in SBN è per i film e i videogiochi per i quali la qualificazione si riporta sempre anche se non è necessaria a distinguere titoli dell'opera identici.

D'altra parte, il trattamento previsto per i giochi da tavola non implica necessariamente (diversamente dal caso dei film ad esempio) l'assenza di una responsabilità principale.

### Riferimenti:

[https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme\\_comuni/Authority\\_file/Titoli\\_dell%27opera/Registrazione\\_e\\_di\\_authority/Qualificazioni\\_e\\_altri\\_elementi](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme_comuni/Authority_file/Titoli_dell%27opera/Registrazione_e_di_authority/Qualificazioni_e_altri_elementi)

**VANNI BERTINI:** Sceneggiato TV come qualificazione è ammesso? Non dovrebbe essere film? (Vedi esempio della slide sui Promessi sposi)

È in corso un'analisi delle forme dell'opera in collaborazione con il Settore Ricerche e strumenti di indicizzazione semantica della Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze. Una volta individuate le forme corrette si farà un'opportuna valutazione per il loro utilizzo anche nell'ambito delle qualificazioni. Il Thesaurus del Nuovo soggetto attualmente distingue tra *televisione* (Film concepito e realizzato per la televisione, a volte anche come parte di una serie, ma con episodi autosufficienti) e *teleromanzo* (Romanzi adattati per la televisione, di solito in più puntate), nel caso dei Promessi sposi sembrerebbe più corretto l'uso del termine *teleromanzo*.

**DANIELA LAVARDA:** Le versioni in CAA si possono anch'esse considerare come espressioni di una stessa opera?

Per le risorse il cui testo è scritto secondo le convenzioni della Comunicazione Aumentativa Alternativa si ritiene utile l'esame del capitolo 10.7 della Parte II delle REICAT in considerazione che l'adozione di un canale comunicativo, per immagini e simboli, diverso da quello verbale si configura come una diversa forma di fruizione. Si raccomanda però di prestare attenzione all'individuazione del titolo dell'opera dal momento

che spesso queste risorse sono espressioni di un'opera di adattamento (ad esempio l'adattamento per bambini di un testo classico) e dunque devono essere riferite a quest'opera derivata.

**Riferimenti:** [https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Reicat/Parte\\_II/Capitolo\\_10/10.7](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Reicat/Parte_II/Capitolo_10/10.7)

**FRANCESCA RUSSO:** Forse bisognerebbe immaginare dei codici di relazione con l'opera, come si è fatto con l'autore. Non tracciare il legame con l'opera, quando una derivazione o relazione c'è, rischia di far perdere qualcosa

Se la domanda fa riferimento all'esistenza di relazioni tra titoli dell'opera questi si possono trovare nella sezione delle Norme comuni. Collegamenti che hanno inizio da un titolo di un'opera (A).

**Riferimenti:** [https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme\\_comuni/Collegamenti/Titolo-Titolo/Collegamenti\\_titolo\\_di\\_un%27opera](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme_comuni/Collegamenti/Titolo-Titolo/Collegamenti_titolo_di_un%27opera)

**DANIELA LAVARDA:** Le aggiunte convenzionali al titolo uniforme non sono previste per SBN, diversamente da REICAT, giusto? Capita di trovare qualche titolo uniforme con aggiunte.

Le aggiunte convenzionali in REICAT sono previste per distinguere e ordinare le diverse espressioni o famiglie di espressioni. Poiché in SBN non è prevista la descrizione delle espressioni, tali aggiunte convenzionali non sono previste in SBN.

**LAURA ZAZZERINI:** Uno dei problemi per la creazione o la modifica dell'opera in schede già presenti è quello che segue il livello di catalogazione per cui i catalogatori a livello MIN raramente possono aggiungere l'opera o aggiungere i legami. Non parlo per problema personale naturalmente

Come è noto a questo scopo e naturalmente più in generale per l'esigenza di aggiustamento di schede segnalata da personale bibliotecario con livello d'autorità inferiore a quello di creazione/modifica della scheda in oggetto è opportuno ricorrere alla "proposta di correzione", funzionalità fornita per le attività volte a mantenere la qualità delle notizie bibliografiche all'interno della gestione partecipata del catalogo SBN. L'Istituto incoraggia il ricorso alla proposta di correzione, e altresì sollecita le biblioteche destinatarie a monitorare e dare seguito alle segnalazioni ricevute.

È comunque possibile rivolgersi al/alla responsabile della biblioteca/del Polo per alzare il livello di catalogazione del personale nei limiti del livello di autorità della Biblioteca/Polo di riferimento.

**DAVIDE BATTISTIN:** Eventuali altri accessi al titolo dell'opera (titoli alternativi presenti sulla manifestazione, oppure sviluppo di numerali) vanno creati? Se sì: vanno trattati come titoli V (varianti), oppure come D?

Non sono previsti titoli di natura D come rinvii per i titoli dell'opera. Per il legame A8V vedi il capitolo delle Norme comuni. Titolo dell'opera. Collegamenti con forme diverse del titolo dell'opera.

**Riferimenti:**

[https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme\\_comuni/Authority\\_file/Titoli\\_dell%27opera/Collegamenti/Collegamenti\\_con\\_forme\\_diverse\\_del\\_titolo\\_dell%27opera](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme_comuni/Authority_file/Titoli_dell%27opera/Collegamenti/Collegamenti_con_forme_diverse_del_titolo_dell%27opera)

**VANNI BERTINI:** Nel caso in cui siano contenuti 5 racconti, quante opere si devono legare? (Vedi esempio Twain)

Si possono creare tutti i cinque legami.

**ANNA CARLA MARIA BALDINI:** Potete fare esempi sull'opportunità o meno di creare titolo dell'opera per i cataloghi di esposizioni?

Per titoli di cataloghi e altre pubblicazioni di esposizioni, vedi REICAT. 17.4.4.2 Cataloghi e altre pubblicazioni di esposizioni.

**Riferimenti:** [https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Reicat/Parte\\_III/Capitolo\\_17/17.4/17.4.4](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Reicat/Parte_III/Capitolo_17/17.4/17.4.4)

**DAVIDE BATTISTIN:** Nel caso di opere con sola responsabilità secondaria, il legame alla r.s. è sufficiente nell'eventualità di dover con l'occasione disambiguare rispetto a titoli opera altrimenti identici?

Se due o più titoli dell'opera risulterebbero identici, riferendosi a opere diverse, in assenza di un collegamento con una responsabilità principale occorre fare ricorso ad o una o più qualificazioni tra parentesi uncinata, in posizione finale.

**Riferimenti:**

[https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme\\_comuni/Authority\\_file/Titoli\\_dell%27opera/Registrazione\\_e\\_di\\_authority/Qualificazioni\\_e\\_altri\\_elementi](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme_comuni/Authority_file/Titoli_dell%27opera/Registrazione_e_di_authority/Qualificazioni_e_altri_elementi)

**DAVIDE BATTISTIN:** (in riferimento alla domanda di Anna Carla Maria Baldini) In questi casi l'artista è quasi sempre l'esordio del titolo. Il titolo dell'esposizione diventa titolo D, ma quanto al titolo dell'opera, questo titolo D è corretto che diventi una V? O è preferibile che il titolo dell'esposizione sia la natura A?

In questi casi, il titolo dell'esposizione non è da trattarsi, a livello di opera, né come titolo A, né come titolo V; ma può essere utilizzato come elemento disambiguante se la prima parte del titolo (in assenza di responsabilità principali) fosse identico ad altri titoli dell'opera in Indice.

Si ricorda però che in genere i cataloghi e le altre pubblicazioni di esposizioni o mostre, occasionali o tenute periodicamente, hanno come intestazione principale:

- a. il nome dell'ente che ha organizzato l'esposizione, se questa è dedicata esplicitamente a presentare le sue raccolte o attività, o comunque materiale che gli appartiene, *oppure*
- b. il nome che identifica l'esposizione stessa, se esiste e figura nella fonte primaria.

Vedi Reicat 17.4.4.2

**Riferimenti:** [https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Reicat/Parte\\_III/Capitolo\\_17/17.4/17.4.4](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Reicat/Parte_III/Capitolo_17/17.4/17.4.4)

**MARCO FAVRETTO:** Anch'io ho bisogno di un chiarimento magari rivedendo l'esempio. Mi ostino a non comprendere bene, e me ne scuso, quando, descrivendo una manifestazione a livelli, devo legare il Titolo opera al livello superiore e/o quando al livello inferiore....

Si lega l'opera solo al livello superiore quando la risorsa nel suo complesso comprende l'opera completa di tutte le sue parti (ad esempio una Commedia in 3 volumi descritta a livelli dovrebbe avere un solo t.o. legato al livello generale).

Vedi in part. Norme comuni. Collegamenti tra risorse e titolo dell'opera, cap. 2.1.2, 2.1.7

**Riferimenti:**

[https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme\\_comuni/Authority\\_file/Titoli\\_dell%27opera/Collegamenti/Collegamenti\\_tra\\_risorse\\_e\\_titolo\\_dell%27opera](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme_comuni/Authority_file/Titoli_dell%27opera/Collegamenti/Collegamenti_tra_risorse_e_titolo_dell%27opera)

**KATIUSCIA DI ROCCO:** Un frontespizio con due opere in traduzione italiana: per una è presente il titolo originale, per la seconda non è stato possibile risalire al titolo dell'opera, nonostante diverse ricerche. In questo caso, il legame alla seconda opera potrebbe avere natura T? Grazie

In questo caso è possibile creare un titolo T.

**VANNI BERTINI:** (SLIDE: quando si hanno solo responsabilità secondarie? Raccolte di autori diversi) Quindi capisco bene che i due trattamenti sono alternativi? IO avevo capito che si dovevano dare secondarie alla manifestazione per i 3 autori. Mi stride perché nella mia testa si confondono opera e manifestazione

Per questo trattamento, vedi: Norme comuni. Collegamenti. Nome-Titolo. 3.3.6 Raccolte; in particolare l'esempio *Fantasmì per una notte*

**Riferimenti:** [https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme\\_comuni/Collegamenti/Titolo-Nome/Responsabilit%C3%A0\\_per\\_l%27opera](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme_comuni/Collegamenti/Titolo-Nome/Responsabilit%C3%A0_per_l%27opera)

**FRANCESCO MAZZETTA:** quali sono le tipologie documentali su cui non è previsto il titolo originale?

Il legame con il titolo dell'opera è obbligatorio e va sempre creato anche se coincide con il titolo della risorsa o se l'opera non ha intestazioni principali (con l'eccezione dei casi rappresentati nelle REICAT da titoli collettivi uniformi con un alto numero di opere contenute nella risorsa).

**GIORGIA BIASINI:** Un dubbio è sul legame con titolo dell'opera di raccolte di atti di congressi

Se intende il caso di risorse che contengano atti di più congressi, la norma cui riferirsi è REICAT 17.4.4.1 A Atti e documenti di congresso e riunioni analoghe, nello specifico alla voce Atti di più congressi.

**Riferimenti:** [https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Reicat/Parte\\_III/Capitolo\\_17/17.4/17.4.4](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Reicat/Parte_III/Capitolo_17/17.4/17.4.4)

**FABRIZIO TURETTA:** Domanda: negli esempi di citazione delle fonti per i record di autore, nelle regole non ci sono esempi di opere con più di due autori, in questo caso si mette solo il primo autore?

Nella Normativa Authority file. Nomi di persona sono elencate varie casistiche relative alla corretta registrazione della nota del catalogatore.

#### **Riferimenti**

[https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme comuni/Authority file/Nomi di persona/Registrazione di authority/Nota del catalogatore](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme_comuni/Authority_file/Nomi_di_persona/Registrazione_di_authority/Nota_del_catalogatore)

**Esempio** <Cognome N. e Cognome N., Titolo della risorsa di più autori, anno>

**ILARIA FEDERICA SPIGA:** Qual è la forma corretta per un titolo opera di un gioco da tavolo?

Non esistono regole specifiche, la norma è la medesima di quella valida per gli altri materiali.

**FABRIZIO TURETTA:** il codice di paese nei record di autore, vale solo per il paese di nascita o, se non lo conosciamo, anche la nazionalità dell'autore o il luogo dove vive?

Il Codice di Paese è un codice facoltativo, non ripetibile, che identifica la nazionalità della persona, è relativo quindi allo Stato di nascita dell'autore; il luogo dove vive può essere inserito nella nota informativa.

#### **Riferimenti:**

[https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme comuni/Authority file/Nomi di persona/Codici](https://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme_comuni/Authority_file/Nomi_di_persona/Codici)

p.es.

Kundera, Milan

Codice Paese CZ    Codice Lingua CZE

Nota informativa

Scrittore, poeta, drammaturgo e saggista ceco naturalizzato francese; scrive anche in francese e tedesco.

Nato a Brno, morto a Parigi.